

超限战

乔良 王湘穗 著

一本在海外被翻译、传播、评论最广的 **当代汉语名著**

一本精准预言“9·11”事件爆发的 **“新战争论”**

一本继《孙子兵法》之后在全世界影响最大 **“中国兵书”**
美国西点军校学员课外必读的

一本让欧盟各国高级将领赞赏钦佩的 **“新战略圣经”**

E8
3

对全球化时代战争与战法的想定

超限战

乔良 王湘穗 著

中国社会科学出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

超限战 / 乔良 王湘穗著. —北京: 中国社会出版社,
2005. 9

ISBN 7 -5087-0651-X

I. 超… II. ①乔… ②王… III. 军事战略—研究
IV. E81

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 076651 号

书 名: 超限战

著 者: 乔 良 王湘穗

责任编辑: 牟 洁

出版发行: 中国社会出版社 邮政编码: 100032

通联方法: 北京市西城区二龙路甲 33 号新龙大厦

电 话: 66051698 66076941

传 真: 66051713 邮购部: 66060275

经 销: 各地新华书店

印刷装订: 北京通州丽源印刷厂

开 本: 889 × 1194mm 1/32

印 张: 10

字 数: 190 千字

版 次: 2005 年 9 月第 1 版

印 次: 2005 年 9 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5087-0651-X/E · 23

定 价: 36.00 元

作者简介

乔良 1955年出生于山西忻县一个军人家庭，祖籍河南。中国作家协会会员。现任空军政治部创作室副主任、空军战略研究中心特约研究员，中国政策研究会国家安全政策研究委员会副秘书长，上海国防战略研究所教授。空军大校，一级作家。主要作品有《末日之门》、《灵旗》、《大冰河》等，多次获全国、全军大奖。除文学创作外，长期潜心于军事理论研究，与人合著、合编有《军官素质论》、《世界军事列强博览》、《全球军力排行榜》、《新战国时代》等。

王湘穗 1954年出生于广州一个军人家庭。1970年底参军。先后担任过指导员、大队政委、副处长、团政委、师副政委、研究员等职。现为北京航空航天大学战略中心主任、教授，中国政策研究会国家安全政策研究委员会学术部长。曾与人合著、合编有《军官素质论》、《世界军事列强博览》、《世界历次大战录》等。

已出《超限战》版别介绍

《超限战》简体字版

《超限战》日文版

《超限战》法文版

《超限战》意大利文版

《超限战》英文版

《超限战》繁体字（台湾）版

责任编辑：牟 洁

封面设计：徐传旺

版式设计：嘉孚随



DEPARTMENT OF THE NAVY
NAVAL WAR COLLEGE
686 CUSHING RD
NEWPORT RHODE ISLAND 02841-1207

Ser#: E1355L
08 March 2000

Reprint Permission Department
PLA Literature and Arts Publishing House
Jiefangjun Wenyi Chubanshe
Bai Shi Qiao Lu 42 Hao 10081
Beijing
China

Dear Reprint Permission Department:

The Naval War College requests permission to reproduce the copyrighted material listed in the attached enclosure(s).

We view such use as essential in support of the professional studies of our resident and correspondence students.

If a point of contact is required please call the Copyright and Editorial division personnel at (401) 841-3931, DSN 948-3931 or FAX us at (401) 841-3543, DSN 948-3543.

Sincerely,

Albert J. Lapre

For Rachelle J. Lapre
Copyright Branch

SER: E1355L

NAVAL WAR COLLEGE
COPYRIGHT/EDITORIAL DIVISION
NEWPORT, RI 02841-1207

PERMISSION TO REPRODUCE COPYRIGHTED MATERIAL
(Please complete relevant items and return copies to the
Naval War College)

THE MATERIAL LISTED BELOW WILL BE REPRODUCED BY A LOCAL PRINTING PLANT FOR USE IN A PROFESSIONAL MILITARY EDUCATION COURSE OF INSTRUCTION AT THE NAVAL WAR COLLEGE. OUR INSTRUCTORS ARE MILITARY AND CIVILIAN AND MANY ARE TENURED PROFESSORS. OUR STUDENTS ARE REPRESENTATIVES OF THE UNITED STATES MILITARY SERVICES AND CIVILIAN GOVERNMENT AGENCIES. THE COURSE MATERIAL REQUESTED WILL NOT BE USED COMMERCIALY.

25 copies of the following:

UNRESTRICTED WARFARE, by Qiao Liang and Wang Xiangsui-
Entire work.
Published by PLA Literature & Arts Publishing House, Beijing
China.

美国海军学院关于《超限战》
重印使用版权许可信函与申请书影印件

尊敬的版权部：

美国海军学院希望能够获得重印使用如下资料的版权许可（详见附页）。

我们认为，这些资料对我国军人与非军人的军事专业学习有着相当重要的意义。

如果贵社愿意洽谈此项业务，请与美国海军学院的版权与编辑处联系（电话 401 841 -3931，传真 401 841-3543）

Rachelle J.Lapre

美国海军学院版权与编辑处

.....

重印使用版权许可申请书

（填好后请将 1 份申请书与有关资料寄回美国海军学院）

如下列资料可允许重印，重印工作将由（美国）一家地方（非军方）印刷厂承办，重印后的英文资料将用于海军学院的职业军人教育课程。我们的教员既有军人也有非军人，其中许多人是专家教授。海军学院的学员包括从全美军队挑选深造的代表和从地方政府机关选拔的进修干部。本申请书申请使用的资料将不用于商业日的。

我们需要《超限战》样书 25 本，作者乔良，王湘穗。
解放军文艺出版社出版。
所需资料为原著全文。

**美国海军学院关于《超限战》
重印使用版权许可信函与申请书译文**

目 录

序 言

再版序言	1
意大利陆军上将米尼为《超限战》意文版序	3
《超限战》日文版序	32
为《超限战》法文版所撰写的作者自序	36

超限战

序 论	41
上 卷 论新战争	45
第一章 总是先行到来的武器革命	54
第二章 战神的面孔模糊了	76
第三章 背离经典的经典	100
第四章 美国人在大象身上摸到了什么	124
下 卷 论新战法	155
第五章 战争博弈的新着法	166

第六章 寻找胜律：剑走偏锋·····	194
第七章 万法归一：超限组合·····	222
第八章 必要的原则·····	248
结 语 ·····	264
本书自创词表·····	270

附 录

从“妖魔化”到学理化·····	274
——对《超限战》评介的流变	
《超限战》作者答疑·····	281
超限战：寻求均衡者·····	293
——《简氏防务周刊》对《超限战》的评介	
国家与新恐怖主义之间的角逐·····	301
——超越军事界限的战争	
9·11 周年祭·····	307
——21 世纪真正开端	

后 记

初版后记·····	310
再版后记·····	312

再版序言

本书初版至今，算来已六年有半。六年时间不长，围绕这本小书在国内外掀起的种种喧哗与骚动，至今还未完全平息。不过在我们两人这里，此事已是尘埃落定。因为我们一开始就认定，我们要写给这个世界的，只是一部有关新战争的兵书，而不是一部道学专著。尽管我们并不认同用伦理学观点去度量兵学理论，但我们仍然承认这是读者自己的权利。一本书既已出版，是耶，非耶，就只能由人去评说。对此，我们既不想干预实际上也干预不了。所以，即便我们发现不少赞同者和反对者一样，都没能真正理解这本书时，我们仍然不想在它发行第二版之际，对此做过多的辩白。

我们只是加进了一些附件，供有兴趣的读者参考。因为六年时间里毕竟发生了不少事情。特别是当世界上不少人把“9·11”这样的惊天事件与本书联系在一起时，的确有必要在新版中加进这些附件。但对于正文，我们决定不做任何一字的改动。一是我们只能尊重历史；二是现在看来，我们当初所写的东西，六年后仍没有什么需要改动之处：它的脉息迄今还在与历史同步。阿富汗战争、伊拉克战争、东欧和中亚的颜色革命、基地组织及其他极端恐怖势力的继续肆虐，甚至最近国际油价历史性突破67美元以及在美国某些政治势力的干预下，中海油收购优尼科的失败，都在向世人证实着这本书的生命力。

这本书还未成为历史，但它毕竟已经创下了某些历史



记录：比如，它是中国第一部在一年时间里连续印刷10次的非文学类书；还有，它也是第一部被极其看重并维护知识产权的美国人公开盗版发行的中国人写的书。但这一切对我们而言，都不及我们在这本书中所表达的内容更有意义。

人有人的命运，书有书的命运。有意味的是，人（作者）往往无法改变书的命运，而书却常常能改变人（包括作者）的命运。六年间，我们的命运确已被这本小书所改变。而对这本书被误读误解的命运，我们却无能为力。好在我们对历史特别是人类军事思想史充满信心，因为迄今为止，它们还从来没有不公正过。

仅以此为再版序。

2005年8月16日作者识

《超限战》意大利版序言——

超限战：第四“福音书”

意大利陆军上将 米尼

《超限战》是一部名著。美国的情报机构和公众舆论，特别是那些害怕中国和它在世界上发挥的作用的美国人，使这部著作名闻遐迩。

该书于1996年开始构思，在1999年2月出版发行。当它第一次出版时，环境已经与作者最初构思它的时候发生了很大的变化。作为一部具有革新意义的著作，它出版两年多来，在中国被当作是专为军队提供当代思想参考的一部书籍。同时，在这两年中，该书还被以摘要、简介等多种方式翻译成英文，成为美国人特别关注的目标。美国人之所以这样做，是由于美国在这两年中遭遇了许多非同寻常的事。在1999年，美国人不得不为轰炸中国驻贝尔格莱德的大使馆，对来自中方的指责进行辩护；2000年，美国海军舰只第一次遭到恐怖袭击；也就是在这一年（实际为2001年——译者注），美国人不得不接受EP-3E间谍侦察机带来的耻辱，该机被中国扣押，在对其进行肢解后中方才同意使用俄罗斯的运输机送回，而且机上人员也被作为人质进行扣押，在被“肢解”后回国。当然，这里的肢解指的是精神上的涵义。今天，该书讲述的内容对全世界来说已经成为一种现实。

截止到目前，有据可查的《超限战》著作有三个版本：第一个版本是最早的中文版本，在1999年2月由一家中国



军队出版社出版发行；第二个版本是美国驻华大使馆使用“中国式英文”翻译的，它对中文版的《超限战》作了概括性的介绍，在1999年11月至2000年2月间，分四次连续在网上发表；第三个版本则是在美国中央情报局的资助下，一批美国的汉学家使用漂亮的英文对该书的大部分章节进行了翻译，遗憾的是他们对其中的军事术语有些缺乏了解，此译作于2000年在网上发布。

这次格里齐亚纳出版书苑发行的版本是《超限战》第一部意大利文译本，它研究并且参考了美国中央情报局英译本的重要章节的内容。应该说，译文是尽力忠实于原著的，但是我早就认为，为了便于更好地了解各种翻译版本在何种程度上保留了原作的意思和语气，准确掌握原著的优点与缺陷，并通过它了解在世界其他情报机构看来处在信息封闭里的中国军队，这就需要有一个完整的背景资料。此次意大利文译本并没有揭开全部事实真相的奢望，也没有想去揭示写作、翻译、评论此书的许多秘密，更不抱有幻想去分析为什么许多人对此书许多章节进行遗漏、删减或进行夸张宣传的真实意图。意大利文的译本，只是对前面的各种版本的补充，而不是将其替代。旨在于对其所涉及的政治战略范畴，以及对其大量的评论与批评加以补充。如果此译本可以被看作是《超限战》的第四部书，作为第四部福音（请允许我这样称之），那么它不止是对照福音书，而且也要与前面的译本相一致。

作者

对作者做个介绍很有必要。乔良和王湘穗是两位拥有大校军衔（相当于英国军衔序列中介乎上校和将军之间的准将军衔）的军官，肩章标志为四个星，在中国人民解放军空

军任职。但他们绝对不是空军的技术人员或者飞行员。前者任职于空军政治部，后者在广州军区空军司令部工作。他们的职业生涯也相似，要么在作战部队任政委，要么在机关是负责道德、纪律、人事、干部监察及宣传活动的参谋。在中国，负责党务的军官需要接受特殊的训练，而且负责对内对外宣传的干部一般都是从名牌大学的心理和人文科学系选拔。当意大利驻京记者Francesco Sisci为意《新闻报》撰稿而采访作者乔良和王湘穗的时候(这绝对是意大利人与他们的第一次接触)，他注意到两位作者外表的和蔼可亲。一个是胖胖的，一个有过多的修饰，这很出乎记者的意外。显然，勇士和肌肉发达的军人形象的定型对Sisci的期待产生了影响，尽管他也很清楚，两位大校并没有亲眼目睹过战争。他们笔下的战争是由概念组成的，使用的语言是经过他们本人和他们的上级机关仔细斟酌、审查和考量过的。事实上，他们只是军队的两位知识分子，是两位知名但不图钱财的作家。这是因为他们的信仰，也是他们的国家人们普遍的信仰。他们的榜样无疑是毛泽东(政治家，国务活动家，作家和诗人)、邓小平(政委出身，改革开放政策的设计师)、迟浩田(政委出身的国防部长，军队改革的坚定拥护者)。他们的知识分子的典型可能是莫言，他也是政委出身，世界知名作家，其代表作为《红高粱》。他们的职责就是研究与国家安全有关的人文和军事思想。

相关的中国环境

经向作者本人证实，创作此书的想法产生于1996年。当时中国正在进行战略调整，关于共产主义必然胜利和人民解放战争的毛泽东理论，为适应反对霸权主义的需要，

正在转变为新的人民战争世界观。原有人民战争世界观构成了中国从五九年到八十年代的军事理论基础。在那个阶段，在中国战略防御范畴内，号召战术进攻和动员反帝斗争的政治理论是一致的。其中还有这样的思想：对资本主义进行包围的基础就是非洲和拉丁美洲受压迫的人民，就像中国大革命时期红色农村根据地对日本和国民党统治的城市实施包围那样。

这样，中国就形成了这样一个概念，即惟一可能发生的战争就是全球大战，中国要想避免或直接赢得这样战争，就得具备可以确保进行还击的战略武器。因此，发展战略核力量就成为中国展现自己力量的惟一工具，而且是以还击威胁来避免遭受攻击的必要措施（至少是出自这样的考虑）。随着邓小平和江泽民开始进行的新历史进程，中国不得不放弃反对资本主义和帝国主义的全球战争观。

中国政府声明的新战略，是转向使中国不再会被侵略和被占领的强大基础性建设，并与其长期一贯的目标——捍卫领土完整——相伴。现在的中国开始认识到坚持亚洲领袖地位，对其自身具有很高的重要性。这并不是由于中国对其战略力量规模的扩大和将来趋势好转的预期，或者由于其常规军事力量的现代化，或者由于其经济社会力量的快速发展，根本原因是中国接受了在世界范围内与不同内政国家共存的全球新角色。因此，中国特别重视预防和镇压偶然发生的内战和可以预见的社会混乱。

在军事领域，自1991年海湾战争以来，中国不得不承认，在世界新秩序中，大国不考虑全球影响就发起一场局部或地区战争（或者支持一场局部战争）的危险已成为一个现实威胁。从对伊拉克战争特点和自身武器装备状况的研究，通过与类似技术和作战环境的对比，中国不得不承认自身军事工具的全面不适应。这里说的不仅仅是武器装备

的落后，而且还包括作战程序、技术、军官的素养和观念、士兵的质量和训练对现代战争的全面不适应。

海湾战争向世界、特别是向中国人展示了西方军事装备的能力：军人职业化、娴熟的技术、精确的空中打击以及实现“零死亡”的能力。

从那时起，提高军事科技水平成了中国战略的关键所在，也成了中国领导人最为关切的重点和最感头疼的难题。从1991年开始，中国军事理论尽管仍然一直声称是防御性的，但是抛出了焕然一新的指导方针：对作战部队的计划、训练和编制必须实行规范化、职业化和现代化。

在1996年，中国人的首要政治目标变得很明显，这就是国家统一。原来的对台战略变得很模糊，可以感觉到中国根据环境的变化，想通过军事手段来解决国家统一的问题。在他们手里可使用的是许多旧式装备和一小部分新式装备，这与他们的战略目标存在着矛盾。存在的矛盾也是这个危险游戏的一部分：它们本身变成了发展军事科技的战略工具。

第一部书

在1996年中国由于台湾危机而进行军事演习期间，两位大校在台湾海峡沿岸执行公务，讨论形势。他们决定写一部书以便让中国军队对自己的未来，特别是对世界的现状和未来进行思考。

1996年夏天，我到厦门进行了一次旅游见学，当时我已在中国工作了三年。厦门正好位于台湾统治的小岛——金门岛的对面，金门岛是一个离大陆仅有一个炮弹射程的小岛。台湾军队的炮击(防空火炮)曾为厦门附近带来灾难和人

员伤亡，但使人感到奇怪的是，这些事件都被认为是意外事件，并没有被认为是故意的挑衅和攻击。

随着台湾总统选举的临近，导致台湾和中国大陆间早已开始的宣传和破坏活动也日渐升级，1996年的军事演习成为中国长期以来一系列作战和战略活动的最大试验平台。战术导弹计划的修订、通过“长城计划”给予战略力量的特别推动、通过从俄罗斯购进第一批苏27作战歼击机以及s-300导弹对空中防御现代化的推进，通过机载预警控制系统、电子对抗设备的增强，通过海军陆战队和特种部队力量的加强、快速反应部队的成立以及一系列的情报准备，这些改进只是中国以严肃和明确的方式实践军事改革的最初迹象。他们的对手不是很明确，但很明显，中国的战略优先考虑是国家统一大业。在香港、澳门已经实现实际回归后，问题的关键就在于台湾。

中国从不掩饰不急于收回台湾岛屿的意图。从某些方面来讲，对具有一部分在社会发展、贸易、技术等方面处于先进地位的中国人(因为他们永远是中国人，全世界的华人首先应该是中国人，然后他们才是台湾人、马来西亚人、美国人、意大利人等等)来说，这也是非常有益的。共产党中国很自负，认为台湾是它的一个反叛的省份(暂时没有出现于电话簿上——这是电话簿上的注解)；当然台湾也同样自负甚至有一种特别的奢望，认为共产党中国是自己暂时不能实施统治的部分领土。这种局面对于双方来说都是非常有益，既推动了非官方的贸易往来，也带来了仅限于官方之间的相互辱骂。但是，这种完全东方式的均衡，正在被台湾独立分子所打破。

在一些美国人、日本人的大力怂恿下，这些独立分子主张，无论是中国人(生活在台湾岛的)，还是台湾人都准备放弃对大陆领土的要求，建议成立一个新的国家实体：另